

LANE COUNTY  
B022B  
Established: 01/30/91  
Reviewed: 2000  
Updated: 03/11/02  
Updated: 11/15/05  
(previous title: Public Health  
Nurse – Bilingual)  
Updated 09/14/06  
Updated 05/07/15

## **COMMUNITY HEALTH NURSE 2 - Bilingual**

### DEFINITION

To provide a variety of professional population-focused community and public health nursing services in health promotion, prevention and disease control programs; and to perform related duties as assigned.

### SUPERVISION RECEIVED AND EXERCISED

Receives direction from assigned supervisory and management personnel.

Exercises functional and technical supervision over technical and professional personnel.

### EXAMPLES OF DUTIES - Duties may include, but are not limited to the following:

Utilizing independent judgment, assesses, plans and evaluates individual, family and community health needs.

Plans and implements general public or community health nursing service in an assigned geographic area of responsibility or special program.

Plans and directs clinics or special programs with clinics.

Arranges or conducts health classes or group meetings with teachers, school nurses, parents, industrial groups and expectant parents.

Performs home or office visits explaining basic concepts of prevention of disease and promotion of mental and physical health.

Assists families in understanding health needs and methods of meeting needs through education, direct service and referral to appropriate health resources.

## LANE COUNTY

### Community Health Nurse 2 – Bilingual (continued)

#### EXAMPLES OF DUTIES (con't)

Plans and exchanges information with physicians and other health workers for more effective care of the individual patient.

Organizes and coordinates the development of community organization and planning for health services with community groups.

Schedules visits with school administrators and teachers in a district and assists them in identifying health problems and interpreting medical reports and recommendations.

Confers with pupils, teachers, administrators, school nurses, parents and physicians on specific health problems.

Participates in conferences with other disciplines and agencies to coordinate services and plan joint action.

Maintains records for nursing services to families, schools & clinics & makes reports as required.

Organizes, trains and supervises volunteer workers.

Provides public and community health nursing services in special settings such as hospital coordination, disease investigations and mental health and drug programs.

Dispenses medication under standing orders of a physician and supervises and monitors its effects on a patient.

Collects laboratory samples and interprets their results where applicable.

#### MINIMUM QUALIFICATIONS

##### Knowledge of:

Practices, principles and theory of public and community health nursing.

Laws, rules and regulations governing the provision of public and community health care nursing.

Community resources available for public and community health nursing problems.

Community and state health standards and practices.

Illnesses and diseases associated with public health and the treatments available for such diseases.

LANE COUNTY

Community Health Nurse 2 – Bilingual (continued)

Knowledge of:

Practices and operating characteristics of available public and community health programs.

Policies and protocols of program and clinic operations.

Practices, principles and policies of public and community health education.

Examination and assessment techniques used to analyze a variety of health situations including sexually transmitted diseases, pregnancy, tuberculosis, communicable diseases, immunization status and risks, maternal/ child health and other public health situations.

Ability to:

Independently assess, identify and treat illnesses and diseases associated with public and community health nursing services following medical standing orders and acting within nursing scope and standards of practice.

Interpret laws, rules and regulations as applied to health care and education.

Identify, use and coordinate with community resources and other public health care programs.

Problem identification and generation of solutions within the scope of the department, division, program or clinic.

Provide educational services to target populations, patients and to the general public.

Determine needs of the community as applied to public and community health nursing services.

Examine patients and assess their physical well being.

Establish and maintain effective working relationships with those contacted in the course of work.

Communicate clearly and concisely, both orally and in writing.

Establish, maintain and update a variety of reports, charts and documentation associated with public health care.

LANE COUNTY  
Community Health Nurse 2 – Bilingual (continued)

Experience and Training

Bachelor of Science in Nursing degree from an accredited college or university.

An equivalent combination of experience and training that will demonstrate the required knowledge and abilities is qualifying.

Special Requirements:

Possession of a current State of Oregon Registered Nurse license at time of appointment.

Possession of a valid Oregon driver's license.

Experience and Training updated 5/7/15  
Bilingual definition updated; approved by HR Director 09/14/06

Name changed from Public Health Nurse-Bilingual to Community Health Nurse 2-Bilingual 11/15/05 due to establishment of Community Health Nurse 2 classification and update in classification language.

**BILINGUAL “B”**

Bilingual designation is an adjunct classification.

Language - *Spanish*

DEFINITION:

To assist in providing bilingual communication with Limited English Proficient (LEP) persons. Individuals in these classifications do more than self-identify; they have successfully passed a test demonstrating proficiency in both English and the other language administered by the County. The need for the use of the second language in the performance of job duties in this classification has been identified.

EXAMPLES OF DUTIES:

In addition to the regular knowledge, skills, and abilities required of the employee’s main classification, the bilingual duties of this adjunct classification may include, but are not limited to the following:

- Interpreting between English speakers and LEP persons.
- Orally translating documents
- Providing oral assistance
- Providing written assistance, including some written document translation

MINIMUM QUALIFICATIONS:

Knowledge of:

Both languages, demonstrating the ability to convey information in both languages quickly and accurately.

Ability to:

- Communicate clearly and concisely.
- Maintain confidentiality of communications.

EXPERIENCE AND TRAINING:

An equivalent combination of experience and training or demonstrated abilities qualifying the employee or applicant to perform the duties described herein. These skills and abilities may be acquired in various ways; i.e., education and/or bilingual or bicultural experiences.